



SANDRA JUMEL
RÉDACTRICE
EN CHEF

La langue de Goethe

C'est l'été, au bureau, on commence le « Feierabend » de plus en plus tôt, pressé de faire rimer soirée avec farniente. On se prend à rêver de vacances, le « Kopfkino » se déroule mentalement, film d'une rando dans le Tyrol du sud ou d'une plage sur les rives de la Baltique. Le temps s'arrête un instant. Il ne faudra pas avoir froid aux yeux, jouer les « Warmduscher », et reculer devant le défi de la Mer du Nord. Se jeter littéralement à l'eau même si elle est glacée. Vous connaissez cette chanson ? Celle qui vous reste dans la tête, qui s'installe et tournicote dans vos oreilles comme un ver dans une pomme mûre, un « Ohrwurm », une rengaine. L'allemand regorge de créativité, la preuve par ses mots tiroirs, pour ne citer qu'eux.

Mais pas seulement. Dans un article remarquable, la Deutsche Welle se penche sur l'origine de nombreux mots qui ont enrichi la langue de Goethe au fil des siècles.

Le seigneur « Kaiser » nous ramène au Caesar de l'Empire romain. Cette époque faste qui jetait les premières pierres du vocabulaire économique avec son « Kapital » et sa « Bank ». L'élégance et le romantisme à la française s'illustrent quant à eux à travers la « Garde-robe » et les « Rendezvous » galants.

Depuis l'indoeuropéen des origines jusqu'à la guerre froide en passant par la bible de Luther, ce voyage étymologique montre la porosité de la langue. Et quoi de plus riche qu'une langue en mouvement ?

Dans une vraie-fausse interview réalisée par le Goethe-Institut, Johann von Goethe nous éclaire enfin de sa lanterne philosophique sur le monde actuel. Cette quinzaine, Vocabulaire célèbre l'allemand, la langue des poètes et philosophes, forte de ses origines multiples et de sa singulière subtilité.

Rejoignez-nous sur et suivez-nous sur et sur

BONUS



L'article est repris sur le CD ou les MP3 de conversation : des interviews en V.O. pour améliorer votre compréhension

Tous les articles du magazine sont lus par des germanophones sur le CD ou les MP3 de lecture



Retrouvez le reportage vidéo lié à l'article sur vocabulary.fr

Photo de couverture : Montage Vocabulaire/Istock

NIVEAU DE DIFFICULTÉ ET ÉQUIVALENCE CECRL

Cadre Européen Commun de Référence pour les langues :

* facile A2-B1 ** moyen B2-C1 *** difficile C1-C2 ■ all/allemand
Pour faciliter le repérage et la compréhension, les mots traduits sont surlignés dans tous les articles du magazine.

Grand angle

On parle d'eux

A la une



Kaiser, Kasse, Computer: Die Entstehungsgeschichte deutscher Wörter **DEUTSCHE WELLE**

Linguistique : Voyage étymologique à la recherche des origines historiques et géographiques des mots allemands

Focus 9 lustige deutsche Wörter



„Alles Gescheite ist schon gedacht worden“ **GOETHE INSTITUT**

Philosophie : Une interview presque originale de Goethe sur la société actuelle

Société



Wer steckt die Zahnpasta in die Tube? **DIE PRESSE**

Fait divers : Une sombre histoire de dopage à base de dentifrice

Sur le vif

Enjeux



Fachkräftelücke groß wie nie – Forscher fordern Einwanderungsoffensive **DIE WELT**

Marché du travail : Face au manque de main-d'œuvre qualifiée, les chercheurs en appellent à l'immigration



„Ein Zeichen des Respekts für die Opfer“ **DER SPIEGEL**

Innovation : Une application pour scanner les pavés de la mémoire

PRATIC'ABLE

Chez l'ophtalmo / L'adverbe pronominal / Verbes en -leren / L'allemand pratique

A 360°

Culture



„Der Mensch spielt Gott“ **SÜDDEUTSCHE ZEITUNG**

Cinéma : « I'm your Man » de Maria Schrader, une histoire d'amour entre un robot et une scientifique

Zoom sur Maria Schrader



Angriff auf historistische Wohlfühlprosa **DER TAGESSPIEGEL**

Littérature : « Archipel » d'Inger Maria Mahlke, Prix du livre allemand 2018, sort en français

Echos

Découverte



„Als würden wir einen fremden Planeten entdecken“ **DEIN SPIEGEL**

Biodiversité : Une chercheuse jette un coup de projecteur sur les espèces étranges qui peuplent les fonds marins



Kartoffeln für die Klimakrise **FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG**

Génétique : L'ADN de la pomme de terre enfin séquencé

Sorties culturelles

Le Dessin